

九州情報大学大学院

経営情報学研究科

経営情報学専攻（博士後期課程）

2026 年度（令和 8 年度）入学試験

外国語（英語）問題

※英和辞典を使用しても良い。但し、紙の辞書に限る。

解答時間

90 分間

次の英文を日本語に訳しなさい。

Small sized companies cover a diverse range of operational structures and content. They vary from quite complex organisations to the lower end small businesses which are run mainly by family labour. There are those companies which are completely independent from the larger firms and those solely owned as subsidiary companies under contract to supply specialised parts to particular large corporations. There is considerable variation. Japan's subcontract system is especially prevalent in fabrication industries such as construction, motor vehicles, shipbuilding, and electrical appliances. It is also common practice for a first subcontractor (subsidiary company) to be set up and then a second subcontractor (sub-subsidiary company) and so on in many layers.

As a result, small and medium sized Japanese corporations are able to offer low-cost parts to larger corporations, and contribute to the lowering of costs. They also provide employment in labour intensive areas such as light industry, construction and service industries. Just as importantly they provide capital for the promotion of the local economy. In this manner, they play a vital role in the development of the Japanese economy.

The dual structure of the Japanese economy has been undergoing a considerable change in recent years. From the 1960s to the 1970s, as a result of high economic growth, the labour force was fully employed and a labour shortage appeared. The wage gap between the large companies and the small and medium sized companies was much reduced. Further, with the 'catching up' of the newly industrialised and developing countries, dependence on low cost 'management' was no longer possible. Therefore, small and medium sized companies started to aim at modernizing their machinery and equipment and increasing productivity by utilisation of their own technological developments. Evidence of this can be seen in the prominent activities of venture businesses which used their own advanced technology to gain acceptance in the marketplace.

出典：藤森三男，野澤素子著『－日本語で学ぶ－日本経済入門』（創拓社，1992年）

令和8年度大学院博士後期課程入学試験 外国語解答用紙

九州情報大学 大学院

令和8年2月10日

大学院					フリガナ	
受験番号					氏 名	

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no text or other markings on the paper.